



HU

Javaltatók:

Izületi fájdalom, bursztítség, íngyulladás, izületi gyulladás, a térdkalács sérülései, oldalsó térdszalag sérülések, Osgood-Schlatter, kondromalácia patellae, a térdkalács subluxációja, posztraumatikus állapotok esetén és műtét után.

Övintézkedések:

- Az ortézis használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Ha kérdése merül fel, keresse fel orvosát vagy az intézményt, ahol az eszközt vásárolta.
- Mindig tartsa be az általános használati utasításokat és kezelőorvosa külön utasításait.
- Az ortézis felírására és használatának utánkövetésére az orvos jogosult, és a kezelés időtartamáról is ő dönt.
- Ha bármilyen mellékhatást, bőrreakciót vagy szeszibilizációs észlel, erről azonnal tájékoztassa orvosát.
- Az orvosnak figyelembe kell venni a helyi használati kézikönyv esetleges használatát az ortézis használatá mellett.
- A nyomással történő támasztás területein a bőr nem lehet sérült, sem túlerékény.
- Bár az ortézis nem egyszeri használatra való, csak egy páciens használhatja. Más pácienseken használni nem szabad.
- Ajánlott, hogy az ortézis első felhelyezését szakképzett személy (orvos, ortopédiai technikus stb.) végezze vagy vizsgálja felül.
- Az ortézis megfelelő használatá függ az alkotóelemeinek állapotától, ezért ezeket rendszeresen ellenőrizni kell. A páciens kezelését nyomom követő egészségügyi dolgozó a páciens részére jelezheti a termék alkalmasságát vagy javasolhatja annak lecserélését, ha a termék megrongálódott vagy elkopott.
- A működképesség megőrzése érdekében ajánlott ügyelni a tépőzár gyors záróelemeinek tisztaságára, és a tépőzárhoz tapadt anyagokat előszörű eltávolítani.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket és ügyeljen a megfelelő személyi higiénéiára.
- Fürdéshez, zuhanyzáshoz, stb. vegye le az ortézist.
- Ne engedje, hogy gyermekek játszanak az eszközzel.

Utasítások a helyes felhelyezésre vonatkozóan:

Minden darabban beállító pántok, a proximális területnek (comb) megfelelő két pont és a disztális területnek megfelelő piros pont található. Minden modellez 5 méretben kapható (S, M, L, XL, XXL).

Az ortézis a spirális merevítőből áll, amelyek kettésével a két oldalon megfelelőeknek el, és amelyek alkalmazkodnak a páciens testalkatához és stabilizálják a térdét.
1. ábra: Az ortézisben belső térdkalács-támasz található.
2. ábra: A támasz tépőzárral van rögzítve, ezért a páciens igényeinek megfelelően eltávolítható és/vagy módosítható.
3. ábra: Nyissa ki a tépőzárakat, majd helyezze az ortézist a lábára. A térdszorított úgy helyezze fel, hogy a térdkalács (A) a nyílással essen egybe.
4. ábra: Ezután zárja be a két jelzéssel ellátott felső pántot (B).
5. ábra: Ismételje meg a műveletet a piros jelzéssel ellátott alsó pánttal (C).

A termék karbantatása - Mosási utasítások:

A termék nem tartalmaz latexet. 40 °C-on mossa. Hypót ne használjon. Szárítógépen ne szárítsa. Ne vasalja. Kerülje a vegytisztítást.

Megjegyzés: A termékkel kapcsolatos minden súlyos eseményt be kell jelenteni a gyártónak és az illetékes hatóságnak abban a tagállamban, ahol a felhasználó és/vagy a páciens él.

NL

Indicaties:

Gewrichtspijn, bursitis, tendinitis, artritis, artrose, letsels aan de knieschijf, letsels aan de laterale ligamenten van de knie, Osgood-Schlatter, chondromalacia, patellaire subluxatie, posttraumatische letsels, post-operatieve verzorging.

Waarschuwingen:

- Lees zorgvuldig deze instructies voordat u de orthese gebruikt. Raadpleeg bij vragen uw arts of de winkel waar u het product gekocht hebt.
- Volg altijd de algemene gebruiksinstructies en de instructies van uw zorgverlener.
- De zorgverlener dient een persoon te zijn die bevoegd is om een behandeling en de duur ervan te bepalen, voor te schrijven en op te volgen.
- Als u een neverwerking of een huidaandoening of -irritatie opmerkt, raadpleeg dan onmiddellijk uw zorgverlener.
- De zorgverlener moet rekening houden met het mogelijke gebruik van crèmes in combinatie met de orthese.
- In de zones waar de orthese op de huid drukt, mag de huid geen wonden vertonen of overgevoelig zijn.
- De orthese is niet bedoeld voor eenmalig gebruik maar wel voor één enkele patiënt. Gebruik de orthese nooit op andere patiënten.
- Het wordt aanbevolen om minstens bij het eerste gebruik de orthese door een gekwalificeerde persoon te laten plaatsen (arts, orthopedist, enz.) of onder toezicht.
- De efficiëntie van de orthese hangt af van de toestand van de onderdelen; controleer ze daarom regelmatig. Wanneer de orthese versleten of in slechte toestand is, zal de zorgverlener die de behandeling van de patiënt opvolgt beslissen of het product al dan niet moet worden vervangen.
- Om de werking van het klittenband te behouden, is het raadzaam om het klittenband schoon te houden en alle aanwezige materiaal te verwijderen.
- Maak regelmatig de orthese schoon en volg goede hygiënische praktijken.
- Verwijder de orthese voordat u een bad of douche neemt.
- Laat kinderen niet met de orthese spelen.

Instructies voor een correcte plaatsing:

Alle orthesen zijn voorzien van instelmechanies met een blauw punt op de proximale zone (dijbeen) en een rood punt op de distale zone. Alle modellen zijn beschikbaar in 5 maten. (S, M, L, XL, XXL). Deze kniebeschermers is voorzien van 4 spiraalvormige balenine, twee aan elke kant, die kunnen worden aangepast aan de anatomie van de patiënt om de knie te stabiliseren.

Afb.1: Deze orthese is voorzien van een interne kniesteun.

Afb.2: De steun is bevestigd met behulp van klittenband, zodat hij gemakkelijk kan worden verwijderd en/of aangepast volgens de behoefte van de patiënt.

Afb.3: Open het klittenband en plaats de orthese rond het been. Plaats de kniebeschermers zo, dat de knieopening overeenkomt met de knieschijf (A).
Afb.4: Sluit vervolgens de bovenste riem met de blauwe markering (B).
Afb.5: Herhaal dit proces met de onderste riem met rode markering (C).

Onderhoud van het product: wasinstructies

Dit product bevat geen latex. Wassten op 40°C. Niet reinigen bij stomerij. Niet strijken. Geen bleekwater gebruiken. Niet drogen in trommeldroger.

Opmerking: Ernstige bijzonderheden in verband met het gebruik van het product moeten worden vermeld aan de fabrikant en de bevoegde raad van het lidstaat waar de gebruiker v/of patiënt verblijft.

PL

Wskazania:

Ból stawów, zapalenie torebki stawowej i ścięgna, zapalenie i choroba zwyrodnieniowa stawów, urazy rzepki, kontuzje więzadeł pobocznych stawu kolanowego, choroba Osgood-Schlattera, chondromalacja i podwichnięcie rzepki, leczenie pourazowe i pooperacyjne.

Zalecenia:

- Przed przystąpieniem do jej użytkowania nale y uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. W razie jakichkolwiek wątpliwości, skonsultować się z lekarzem lub punktem sprzedaży, w którym nabyto produkt.
- Wskazania lekarza specjalisty oraz ogólne zalecenia dotyczące ortozy i jej użytkowania powinny być zawsze przestrzegane.
- Decyzji w sprawie leczenia i czasu stosowania ortozy oraz oceny postępów leczenia podejmuje lekarz.
- W przypadku wystąpienia skutków ubocznych, zmian skórnych lub reakcji uczuleniowych należy zgłosić je lekarzowi.
- Istotne jest wykluczenie przez lekarza możliwości użyzwania kremów przeznaczonych do stosowania miejscowego podczas korzystania z ortozy.
- Skóra nie powinna być uszkodzona ani nadrażniawa w miejscach podparcia narażonych na nacisk.
- Jest ona przeznaczona wyłącznie dla jednej osoby i nie powinna być ponownie stosowana w odniesieniu do innych osób.
- Wskazane jest, aby przynajmniej po raz pierwszy założenie ortozy wykonane zostało przez wykwalifikowany personel (lekarza, technika ortopedycznego, itp.) lub pod jego nadzorem.
- Należy systematycznie sprawdzać, w jakim stanie znajdują się wchodzące w skład ortozy elementy, od nich bowiem zależy jej prawidłowe działanie. Kontrolujący postępy leczenia personel medyczny może poinformować pacjenta, że stosowany przez niego produkt znajduje się w należyłym stanie lub wskazana jest jego wymiana ze względu na ewentualne uszkodzenie lub zużycie.
- Zalecane jest także utrzymywanie zapiekń na rzepy Velcro w należytej czystości, zapewniającej ich odpowiednie działanie, co wymaga usuwania wszelkiego rodzaju przyrzepionych do nich zanieczyszczeń.
- Należy regularnie czyścić ortozę i dbać o właściwą higienę osobistą.
- Niedopuszczalne jest stosowanie ortozy podczas kąpieli, pod prysznicem, itp.
- W żadnym wypadku nie powinny się nią bawić dzieci.

Zalecenia dotyczące prawidłowego dopasowania:

Wszystkie ortozy posiadają dwie taśmy regulacyjne, przy czym górną (dowłą) oznakowaną punktem koloru niebieskiego, a dolną - czerwonego. Każdy model dostępny jest w 5 rozmiarach. (S, M, L, XL, XXL).

Wyposażona jest w 4 spiralne fiszbiny, dwie po każdej stronie, które dostosowują się do budowy anatomicznej pacjenta i zapewniają niezbędną stabilizację stawu kolanowego.

Rys. 1: Orteza ta dysponuje wewnętrzną wkładką zabezpieczającą rzepkę.

Rys. 2: Mocowanie wkładki za pomocą zapiecia na rzepę umożliwia jej usunięcie i/lub dopasowanie do indywidualnych potrzeb pacjenta.

Rys. 3: Otworzył zapiecia rzepkow e i wsunął nogę do ortozy, umieszczając ją w taki sposób, aby rzepka znalazła się na wysokości przeznaczzonego na nią otworu (A).

Rys. 4: Zapłąć górną taśmę oznakowaną punktem koloru niebieskiego (B).

Rys. 5: Zamocować dolną taśmę z czerwonym punktem (C).

Pielęgnacja ortozy - zalecenia dotyczące czyszczenia:
Niniejszy produkt nie zawiera lateksu. Prac w temperaturze 40°C. Nie prac chemicznie. Nie prasować. Nie stosować wybielaczy. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Uwaga: O wszelkich poważnych zdarzeniach związanych z produktem należy poinformować ich producenta i stosowny organ państwa członkowskiego, w którym zamieszkuje użytkownik i/lub pacjent.

PT

Indicações:

Dor articular, bursitt, tendinite, artritt, artrose, patellarlesjoner, lesjoner i ligamentene på siden av kneet, Osgood-Schlatter, kondromalasi, patellar subluksasjon, posttraumer og postkirurgiske plager.

Precauções:

- Leia atentamente estas instruções antes de utilizar a ortótese. Se tiver alguma dúvida, consulte o seu médico ou o estabelecimento onde tiver adquirido o produto.
- Deve respeitar sempre as instruções de utilização gerais e as indicações particulares do produto.
- O médico é a pessoa qualificada para prescrever e determinar a duração do tratamento, bem como para realizar o seu acompanhamento.
- Se detetar algum efeito secundário, afeção cutânea ou sensibilização, deve comunicá-los imediatamente ao médico.
- O médico deve considerar a eventual utilização de cremes tópicos, juntamente com a ortótese.
- Nas zonas de apoio com pressão, a pele não deve estar lesionada nem ser hipersensível.
- Aparas de a ortótese não ser de utilização única, destina-se a um único doente. Não reutilizar noutros doentes.
- É recomendável que, pelo menos, a primeira colocação da ortótese seja realizada por pessoal qualificado (médico, técnico ortopédico, etc.) ou sob a sua supervisão.
- A utilização correta das ortóteses depende do estado dos seus componentes, pelo que devem ser inspeccionadas periodicamente. O pessoal de saúde que acompanhar o tratamento do doente pode indicar-lhe a idoneidade do produto ou a conveniência da sua substituição, se estiver deteriorado ou gasto.
- Deve limpar cuidadosamente os fechos rápidos de velcro para manterem a funcionalidade, eliminando os materiais que possam ter aderido ao mesmo.
- Limpe periodicamente o produto e mantenha uma correta higiene pessoal.
- Não use a ortótese durante o banho, duche, etc.
- Não deixe que as crianças brinquem com este dispositivo.

Instruções para uma correta colocação:

Todos os produtos possuem correias de ajuste, um ponto azul para a zona proximal (coxa) e um ponto vermelho para a zona distal. Todos os modelos estão disponíveis em cinco tamanhos. (S, M, L, XL, XXL).

Foi concebido ortose quando balieis com reforço em espiral, duas de cada lado, que se ajustam à anatomia do doente e estabilizam o joelho.

Fig.1: Esta ortótese dispõe de um suporte rotuliano interno.

Fig.2: O suporte está fixado com velcro, o que permite a sua retirada e/ou modificação segundo as necessidades do doente.

Fig.3: Abra todos os fechos de velcro e introduza a ortótese na perna. Coloque a joelheira fazendo coincidir a janela rotuliana com a rótula (A).

Fig.4: Depois aperte a faixa superior com o marcador azul (B).

Fig.5: Repita a operação na faixa inferior com o marcador vermelho (C).

Manutenção do produto - Instruções de lavagem:
Este produto não contém látex. Lavar a 40°C. Não lavar a seco. Não passar a ferro. Não usar lixívia. Não secar na máquina de secar roupa.

Nota: Qualquer incidente grave relacionado com o produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro no qual se encontrem o utilizador e/ou o paciente.

RO

Indicații:
Dureri articulare, bursită, tendinită, artrită, artroză, leziuni ale rotulei, ale ligamentelor laterale ale genunchiului, Osgood-Schlatter, condromalacie rotuliană, subluxație patelară, posttraumatisme și postchirurgie.

Precauții:

- Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni înainte de folosirea ortezei. Pentru orice nelămurire consultați medicul sau personalul din magazinul de la care ați cumpărat-o.
- Trebuie respectate întotdeauna instrucțiunile de utilizare generale și indicațiile personale date de medic.
- Tratamentul poate fi prescris numai de un doctor, care va stabili durata acestuia și controalele necesare.
- Dacă se observă vreun efect secundar, reacții ale pielii sau sensibilizare, anunțați mediat medicul.
- Medicul trebuie să țină cont de posibila utilizare a cremelor topice împreună cu orteza.
- Pielea nu trebuie să aibă leziuni sau să fie hipersensibilă în zonele de sprijin cu presiune.
- Deși orteza nu este de unică folosință, este destinată unei singure persoane. A nu de felosi pentru alți pacienți.
- Se recomandă ca orteza să fie poziționată de către personal calificat cel puțin prima dată (medic, ortoped etc) sau sub supraveghere acestuia.
- Buna folosire a ortezei depinde de starea componentelor acesteia, de aceea trebuie verificată periodic. Personalul sanitar care se ocupă cu controlul pacientului îl poate indica acestuia dacă produsul este în bună stare sau trebuie înlocuit, în cazul deteriorării sau uzurii.
- Se recomandă curățarea sistemului de închidere rapidă cu arici (velcro) pentru păstrarea proprietăților de închidere, independent de materialele rămase lipite de acesta.
- Curățați periodic produsul și mențineți igiena personală.
- A nu se purta orteza în baie, sub duș, etc.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Instrucțiuni pentru aplicarea corectă:

Toate ortezele sunt prevăzute cu benzi de reglare, un punct albastru care marchează zona proximală (pulpi) și un punct roșu pentru zona distală. Toate modelele sunt disponibile în 5 mărimi. (S, M, L, XL, XXL).

Model cu 4 balene în spirală, câte două pe fiecare laterală, care se adaptează la anatomia pacientului și au rolul de a stabili genunchiul.

Fig.1: Acest orteză este prevăzută cu un suport interior pentru rotula.

Fig.2: Suportul este fixat cu arici (velcro), astfel putând fi ușor de scos și/sau modificat în funcție de nevoile pacientului.

Fig.3: Deschideți velcroul și introduceți piciorul în orteză. Poziționați genunchiera astfel încât rotula să coincidă cu orificiul prevăzut în acest scos (A).

Fig.4: Apoi închideți banda de sus, cu marcăi albastru (B).

Fig.5: Repetați această operație cu banda de jos, cu marcăi roșu (C)

Întreținerea produsului - instrucțiuni de spălare:

Acest produs nu conține latex. A se spăla la 40°C. Nu spălați uscat. Nu călcați. Nu folosiți leșie. Nu uscați în uscător.

Notă: Orice incident grav în legătură cu produsul trebuie comunicat producătorului și autorității naționale competente din țara membră a CE în care fiși au resedinta utilizatorilor și pacientul.

RU

Показания:
Боль в суставах, бурсит, тендинит, артрит, артроз, травмы колена, повреждение боковых связок колена, болезнь Осгуда-Шляттера, хондромалиция коленной чашечки, подвывих колена, посттравматическое и послеоперационное состояние.

Меры предосторожности:

- Внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием ортезы. В случае сомнений обратитесь к врачу или в магазин, где вы приобрели изделие.
- Необходимо всегда следовать общим инструкциям для пользования и особым указаниям, предписанным врачом.
- Врач является специалистом, который назначает и определяет продолжительность лечения, как и наблюдение за ним.
- Если вы заметили какие-либо побочные эффекты, повреждение кожи или потерю чувствительности, то об этом следует немедленно сообщить врачу.
- Врач должен принимать в расчет возможное использование пациентом кремов наружного действия при ношении ортезы.
- В местах опорного давления не должно наблюдаться повышенной чувствительности кожи или ее повреждений.
- Несмотря на то, что ортеза не является продуктом одноразового пользования, он предназначается для одного конкретного пациента. Не применять для других пациентов.
- Рекомендуется, чтобы по крайней мере первое надевание ортезы выполнялось квалифицированным персоналом (врачом, ортопедом и т. д.), либо под его наблюдением.
- Правильность использования ортезы зависит от состояния формирующих ее элементов, поэтому его необходимо регулярно проверять. Медицинский персонал, который контролирует состояние пациента, может определить пригодность изделия или указать на необходимость его замены, если ортеза повреждена или изношена.
- Рекомендуется следить за чистотой застежки-липучек «Велькро», чтобы они сохраняли свои качества: удалять налипшие на них материалы.
- Следует регулярно очищать изделие и поддерживать личную гигиену.
- Снимать ортезу на время принятия ванны или душа.
- Не позволять детям играть с этим устройством.

Инструкция для правильного надевания:

Все изделия снабжены регулируемыми ремнями, при этом синей точкой обозначена проксимальная область (бедро) и красной точкой - дистальная область. Каждая модель имеет 5 размеров. (S, M, L, XL, XXL).

Снабжен 4 спиральными пластинами, по две с каждой стороны, которые соответствуют анатомическому строению колена и придают ему устойчивость.

Рис. 1: Ортеза с внутренним опорным кольцом для коленной чашечки.

Рис. 2: Опорное кольцо прикрепляется с помощью застежки-липучки «Велькро», что позволяет снимать или изменять его положение, в зависимости от потребности пациента.

Рис. 3: Откройте застежки-липучки «Велькро» и наденьте ортезу на ногу. Наденьте наколеник таким образом, чтобы верхнее отверстие совпадало с коленной чашечкой (А).

Рис. 4: Затем закрепите верхний ремень с синей отметкой (В).

Рис. 5: Повторите операцию с нижним ремнем с красной отметкой (С).

Уход за изделием - инструкции по мытью:

Данный продукт не содержит латекс. Стирать при 40°С. Не отдавать в химчистку. Не утюжить. Не использовать отбеливающие средства. Не сушить в сушильной машине.

Примечание: О любом серьезном инциденте, связанном с продуктом, необходимо сообщить производителю и компетентному органу государствен- члена, в котором зарегистрированы пользователь и/или пациент.

SK

Indikácie:
Bolesti kĺbov, bursitída, tendinitída, artritída, artroza, patelárne zranenia, zranenia postanných väzov kolena, Osgood-Schlatterov syndróm, chondromalácia jabĺčka, patelárna subluxácia, porúrazové stavy, pooperačné stavy.

Opatriaia:

- Pred použitím ortézy si pozorne prečítajte tieto pokyny. Ak máte nejaké otázky, poadte sa so svojim lekárom alebo so zariadením, kde ste zdravotnícku pomôcku zakúpili.
- Vždy dodržiavajte tieto všeobecné pokyny na použitie a špecifické indikácie predpísané lekárom.
- Lekár je osoba kvalifikovaná na predpisovanie liečby, rozhodovanie o jej trvaní a o kontroľných opatreniach.
- Ak spracujete akýkoľvek vedľajší účinnok, podráždenie pokožky alebo precitlivosť, mediát informuje svojho lekára.
- Lekár musí brať do úvahy možné použitie topických krémov spolu s použitím ortézy.
- V oblastiach s tlakovou podporou nesmie byť koža poškodená alebo precitlivená.
- Hoci ortéza nie je na jedno použitie, je len pre jedného pacienta. Iní pacienti túto ortézu nesmú znovu používať.
- Odporúčame, aby prvé nasadenie ortézy vykonal kvalifikovaný personál (lekár, ortopedický technik atď.) alebo vy sami pod jeho dohľadom.
- Správne nasadenie ortéz závisí od stavu prvkov, ktoré ju tvoria, takže je potrebné ich pravidelne monitorovať. Zdravotnícky personál, ktorý sleduje liečbu pacienta môže pacientovi odporučiť, či produkt vhodný alebo je potrebné ho vymeniť, ak je ortéza poškodená alebo opotrebovaná.
- S cieľom zachovať funkčnosť suchých zipsov, odporúča sa dbať o ich čistotu a vyhýbať sa materiálom, ktoré by sa na ne mohli prilepiť.
- Pravidelne čistite výrobok a udržiavajte správnu osobnú hygienu.
- Pri kúpaní, sprchovaní atď. si ortézu neďavajte.
- Nedovoľte deťom hrať sa s touto zdravotníckou pomôckou.

Adaptácia:

Všetky ortézy majú nastavovacie popruhy, modrú bodku pre proximálnu oblasť (stehno) a červenú bodku pre distálnu oblasť. Všetky modely sú dostupné v 5 veľkostiach (S, M, L, XL, XXL).

Fig.1: Orteza je vybavená vnútornou patelárnou podporou.

Obz. 2: Podpora je pripevnená suchým zipsom, ktorý umožňuje jej odstránenie a úpravu v závislosti od potrieb pacienta.

Obz. 3: Otvorenie suché zipsy a nasadenie ortézu na nohu. Položte kolennú ortézu tak, aby sa kolenná jabĺčka zhodovali s otvorom na ortéze (A).

Obz. 4: Následne podľa modrého značenia uzavrite hornú bandáž (B).

Obz. 5: Rovnaký proces opakujte podľa červeného značenie s dolnou bandážou (C).

Údržba ortézy – návod na čistenie:

Tento výrobok neobsahuje latex. Perie pri teplote 40 °C. Nečistite chemicky. Nežehlite. Nepoužívajte bieliadlo. Nesušte v bubnovej sušičke.

Poznámka: Akákoľvek vážna nehoda súvisiaca s výrobkom musí byť nahlásená výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom používateľ a/alebo pacient žije.

SE

Anvisningar:

Ledvärk, bursitt, tendinit, artrit, osteoartrit, skador på knäskål, skador på knäets laterala ligament, Osgood-Schlatter, hopparknä, patellar subluxation, posttraumatism och postoperativt.

Försiktighetsåtgärder:

- Läs dessa instruktioner noggrant före användning av ortosen. Om du harfrågor skall du vända dig till din läkare eller butiken där du köpte den.
- Följ alltid läkarens allmänna och särskilda användarinstruktioner.
- Endast läkare kan ordinera en behandling samt fastställa behandlingstiden, samt dess uppföljning.
- Om någon användning, hudirritation eller allergi uppstår så måste du omedelbart informera din läkare.
- Läkaren bör beakta möjlig användning av läkemedel för utvärtes bruk tillsammans med ortsen.
- Huden får inte vara skadad eller överkänslig i de områden som komprimeras.
- Även fast ortsen inte är en engångsartikel så är den endast avsedd för en patient.
- Den får inte återanvändas av andra patienter.
- Det rekommenderas att en kvalificerad personal (läkare, ortoped tekniker, osv) hjälper dig eller åtminstone övervakar de första påtagningarna.
- För korrekt användning av ortosen måste man regelbundet kontrollera komponenternas skick. Läkaren som uppfojler patientens behandling kan bedöma produktens lämplighet eller rekommendera dess byte om den är skadad eller sliten.
- Vi rekommenderar att du rengör kardborrebanden för att bibehålla dess egenskaper genom att avlägsna de material som kan ha fastnat på dem.
- Rengör ortsen regelbundet och håll en god personlig hygien.
- Använd inte ortsen vid dusch/bad, etc.
- Låt inte barn leka med ortsen.

Anvisningar för att sätta på den korrekt:

Såmtliga plagg har justeringsband, en blå punkt för den främre delen (lår) och en röd punkt för den bakre delen. Såmtliga modeller finns i 5 storlekar. (S, M, L, XL, XXL).

Designade med 4 spiraalformade skenor, två på var sida, som anpassar sig efter patientens anatomi för att ge knäet stabilitet.

Fig.1: Denna ortos är avsedd för att ge stöd till inre patella.

Fig.2: Stödet är fäst med Velcro, vilket gör att de kan tas bort och/eller modifieras efter patientens behov.

Fig.3: Öppna Velcro-banden och för in benet i ortosen. Kontrollera att öppningen är korrekt placerad över knäskålen (A).

Fig.4: Justera sedan det övre bandet med den blå märkningen (B).

Fig.5: Repetera med det undre bandet med den röda märkningen (C).

Underhåll av produkt - tvättanvisningar:

Denna produkt innehåller inte latex. Tvätta i 40°C. Bör ej kemtvättas. Stryk ej. Använd inte blekmedel. Bör ej torktumlas.

Obs! Alla allvarliga incidenter relaterade till produkten måste rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten befinner sig.



T136

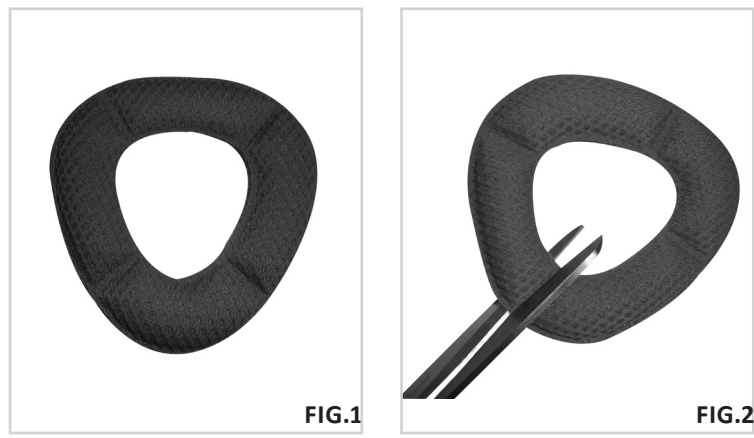


FIG.1

FIG.2

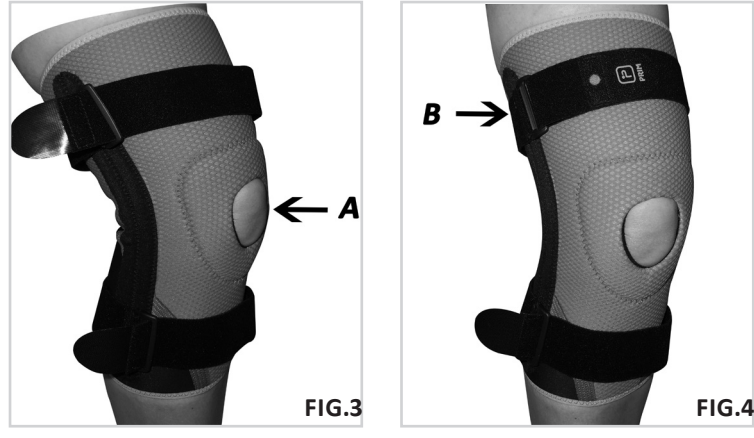


FIG.3

FIG.4



FIG.5